



Consejo Económico y Social

Distr. general
9 de julio de 2012
Español
Original: inglés

Décima Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos

Nueva York, 31 de julio a 9 de agosto de 2012

Tema 4 del programa provisional*

Informes de los gobiernos sobre la situación en sus respectivos países y sobre los progresos realizados en materia de normalización de nombres geográficos desde la Novena Conferencia (únicamente para distribución)

Informe de Alemania

Resumen**

El Ständiger Ausschuss für geographische Namen (Comité Permanente sobre Nombres Geográficos) y el Bundesamt für Kartographie und Geodäsie (Organismo Federal de Cartografía y Geodesia) se encargaron de llevar a cabo las principales actividades de normalización de nombres geográficos en Alemania en el período comprendido entre 2007 y 2012.

De conformidad con la resolución VIII/6, aprobada en la Octava Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos, la principal prioridad para Alemania a escala nacional consistía en desarrollar una base de datos de nombres geográficos que formaría parte de los modelos de paisaje digital que mantiene el Organismo Federal de Cartografía y Geodesia (Modelos de Paisaje Digital 250 y 1000). La nueva base de datos reemplazaría a diversas bases de datos toponímicos existentes y pasaría a formar parte de la infraestructura nacional de datos espaciales de Alemania, cuyos componentes seguirán las normas de la infraestructura europea de datos espaciales que debe establecerse mediante legislación de la Unión Europea.

En segundo lugar, con respecto a la importancia cada vez mayor de que las soluciones europeas evolucionen en función de la información espacial, se dio prioridad a la puesta en marcha del proyecto EuroGeoNames, un programa dirigido a desarrollar un conjunto de datos de infraestructura y servicios relacionados con los nombres geográficos europeos. El proyecto EuroGeoNames fue desarrollado por un

* E/CONF.101/1.

** El informe completo fue preparado por Pier-Giorgio Zaccheddu, Jörn Sievers y Bernd Edwin Beinstein (Organismo Federal de Cartografía y Geodesia) y está disponible únicamente en su idioma de presentación en <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEKN/ungeknConf10.html>.



consorcio de nueve miembros de cinco países y contó con un amplio apoyo de los organismos catastrales y cartográficos nacionales de 15 países europeos. En 2009 la coordinación del proyecto EuroGeoNames se encomendó a EuroGeographics, la asociación europea de organismos catastrales y cartográficos nacionales.

En tercer lugar, se prestó un gran apoyo a las actividades del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos en relación con la organización e impartición de cursos de formación sobre toponimia.
